VOLPIANO notizie

PERIODICO DI INFORMAZIONE DELL'AMMINISTRAZIONE COMUNALE

2020, L'ANNO DEL COVID
LA SOLIDARIETÀ DEI VOLPIANESI
LAVORI PUBBLICI E SERVIZI
ILLUMINAZIONE PUBBLICA A LED
INVESTIMENTI PER LE STRUTTURE SPORTIVE
RITROVAMENTI DI EPOCA ROMANA
ALBO DELLE BABY SITTER

Tecnoigienica
DISINFESTAZIONI AMBIENTALI

DISINFESTAZIONI - DERATTIZZAZIONI
ENDOTERAPIA - CONSULENZA H.A.C.C.P.

Via Molino, 71 - 10068 Volpiano (TO)
Tel. 347.683.00.44 - 349.229.32.25 - Fax 011.044.14.66
E-mail: info@tecnoigienica.it - tecnoigienica@pec.it - www.tecnoigienica.it

TRATTAMENTI CONTRO BLATTE E SCARAFAGGI IN QUALSIASI AMBIENTE

TRATTAMENTI CONTRO I TOPI ANCHE SENZA ESCHE AVVELENATE

DISINFESTAZIONE E RIMOZIONE NIDI DI VESPE E CALABRONI

TRATTAMENTI CONTRO ZANZARE, MOSCHE E PARASSITI DELLE PIANTE NELLE AREE VERDI PRIVATE

Redil Marmi

MARMI - PIETRE - GRANITI
PROGETTAZIONE - POSA IN OPERA

Clambrone Antonio • Cell. 333.21.84.817

REDIL MARMI di Clambrone Antonio
Sede Legale: Via Circonvallazione, 3 FELETTO (TO)
Uffici: Strada della Chiara, 1/A - FELETTO (TO)
Tel. 0124.503342 - 333.21.84.817
info@redilmarmi.it - www.redilmarmi.it

Si Ringrazia la Ditta

Carlo Celesia

Strada dei Colleri, 16 - 10080 BOSCONERO (TO)
Tel. 011.988.68.22 / 011.988.99.52
commerciale@carlocelesia.com

La quale ha collaborato alla realizzazione
del periodico d'informazione "VOLPIANO Notizie"

edilizia
IMPERMEABILE

IMPERMEABILIZZIAMO TERRAZZI,
COPERTURE, SUPERFICI CARRABILI
PEDONABILE DOPO **10 SECONDI**

Via Cefalonia, 19/A – 10093 COLLEGNO
011/4052040 – 334/9403846

info@ediliziaimpermeabile.it – www.ediliziaimpermeabile.it

ElettroimpiantiCIM

di BATTISTETTI PIER CARLO e AMARANTO CARMELO & C. S.N.C.

• impianti elettrici civili e industriali •
• sistemi di allarme • antifurto e antincendio •
• automazione cancelli •

BATTISTETTI PIER CARLO Cell. 3356057401

Via Trieste, 106 - 10088 Volpiano (TO) - Tel. 011 995.55.10
E-Mail: info@elettroimpianticim.com Fax 011 995.55.20

AMBULATORIO
VETERINARIO
Dott. LAZZARI FRANCO

URGENZE Tel. 330 638745

Orari:
Lun./Ven. 10,30-12,30 / 16,00-19,00
Sabato 16,00-19,00

Via Maffei, 3 - LEINÌ (TO) Tel. 011 9989757

RS

ROULLET SCALISE
Avvocati Associati

Si ringrazia lo "STUDIO LEGALE ROULLET SCALISE"
il quale ha collaborato alla realizzazione
del periodico d'informazione "Volpiano Notizie"

SAINT- CHRISTOPHE (AO) Loc. La Maladière, n. 90 - MILANO Via V. Monti, n. 8
Tel.0165.32651 - fax 0165.32463 - segreteria@studiolegalerouillet.it

LT
SERRAMENTI
in ALLUMINIO
di LUCA TUROLLA e ORNELLA ARTERO s.n.c.

Realizzazione di:
Porte
Finestre
Gelosie
Scorrevoli
Verande
Portoncini Blindati
Ringhiere
Pareti Divisorie
Porte Automatiche
Zanzariere
Tende Oscuranti/Veneziane
Strutture Metalliche in Genere
Serramenti in PVC/Legno-Alluminio

Tel. & Fax 011.995.54.78 - 348.26.47.108
Via Torino, 80 - 10088 Volpiano (TO)
info@ltserramenti.it - www.ltserramenti.it

Care e Cari Volpianesi,
quando lo scorso anno mi apprestavo a scrivere la lettera per il numero di Volpiano Notizie che avrebbe salutato il passaggio al 2020, mai avrei immaginato che la nostra vita avrebbe dovuto modificarsi così tanto per le conseguenze dell'epidemia di Covid-19. Fin dall'inizio di marzo è stato chiaro che il principale problema per tutte le istituzioni era quello di evitare il collasso del sistema sanitario per un'emergenza senza precedenti e nonostante la maggior parte delle persone abbia seguito le indicazioni date il numero il numero di decessi è stato comunque in forte aumento rispetto alle medie degli anni precedenti (+25/30%).
Abbiamo vissuto una **prima ondata**, in primavera, caratterizzata dall'emergenza ma, allo stesso tempo, da una reazione attenta della popolazione, con grande solidarietà e la disponibilità di molte persone a offrirsi come volontari di Protezione civile, anche per il fermo di molte attività economiche che consentiva di dedicare tempo a questo servizio. Per la parte pubblica, ognuno ha avuto i suoi compiti, con le Asl a gestire gli **aspetti sanitari** e i sindaci a coordinare l'**assistenza sul territorio** alle persone in quarantena, isolamento fiduciario e positive, senza tralasciare la distribuzione degli aiuti alimentari in collaborazione con la Caritas parrocchiale.
Dopo i mesi estivi nei quali si stava ritornando ad una relativa normalità, è arrivata la **seconda ondata**, con una sensibile riduzione, però, della capacità d'intervenire prontamente, sia per la riapertura di aziende e fabbriche che ha visto molte persone nuovamente occupate e, dunque, non più operative nel volontariato, sia per la crescita molto significativa del numero di contagiati (a fronte di un numero maggiore di tamponi eseguiti) che ha riguardato, purtroppo, anche il personale del nostro Comune, in particolare il corpo di Polizia municipale e l'Anagrafe; questa nuova realtà ha creato notevoli problemi nell'assistenza alle persone in quarantena, anche per i ritardi nella comunicazione di dati e nominativi da parte degli organismi preposti. Inoltre, la difficoltà, dal punto di vista delle energie fisiche e psicologiche, di affrontare l'autunno e l'inverno ancora nel pieno della crisi sanitaria ha influito sulla capacità delle persone di essere disponibili come in primavera, ma nonostante ciò sono stati effettuati gli stessi servizi presenti nella prima ondata.
In quest'anno così particolare non abbiamo potuto soffermarci su opere e servizi realizzati a Volpiano perché messi in secondo piano dagli altri avvenimenti. Sicuramente degni di nota sono il rifacimento dei **campi da calcio in erba sintetica**, il totale rinnovamento dell'**illuminazione pubblica**, con un grande vantaggio ambientale e un contenimento dei costi per l'amministrazione comunale, i lavori nelle **scuole** e quelli nelle **palestre**. Per quanto riguarda gli investimenti privati, invece, oltre alla costruzione di nuove sedi e all'insediamento di nuove aziende sul territorio di Volpiano, è da sottolineare la costruzione di un **grandissimo parco fotovoltaico** (30 campi da calcio) nell'area Eni (ex BP); questa iniziativa è particolarmente gradita, sia perché incontra gli auspici della nostra amministrazione in quanto un terreno industriale viene utilizzato per un impianto di produzione di energia pulita anziché collocarvi aziende che potevano aumentare i rischi ambientali su di un territorio già gravato da impianti di questo genere, sia per la bella notizia dei ritrovamenti, durante i lavori, di **reperti di epoca romana** che speriamo siano presto esposti al pubblico.
Volpiano è un paese dove fondamentale per la vita sociale sono le iniziative ma quest'anno molte manifestazioni non si sono potute fare (ad esempio il De Bello Canepiciano), così come gare sportive, feste dei borghi, la festa patronale e tanti eventi culturali che ogni anno vengono organizzati, ma l'amministrazione comunale ha deciso comunque di sostenere le associazioni. Quando i numeri dell'epidemia lo hanno consentito è stata organizzata una festa per i Volpianesi, «Volpiano Viva», con musica e stand gastronomici, in collaborazione con la Pro Loco e i Coscritti 2002, e grazie al comportamento di chi ha partecipato si è potuto fare qualcosa nel rispetto delle norme anti-Covid.
Il 2020 è stato un anno molto difficile e desidero ringraziare tantissimo tutti coloro che si sono impegnati per la nostra comunità: i dipendenti comunali, i volontari della Protezione civile, la Caritas parrocchiale, le associazioni, i medici e il personale sanitario del territorio, i singoli cittadini e le aziende di Volpiano che da marzo sono in prima linea per fronteggiare questa emergenza.
Tante cose sono state fatte e magari (come qualcuno mi ha fatto notare) non sono comparse sui social ma, come sindaco ho sempre scelto una via istituzionale, con la mia presenza nei luoghi dove era necessaria, per constatare l'impegno e la generosità di chi ha lavorato (e continua a farlo) per i propri concittadini.
Questa è l'ultima lettera di fine anno su questo giornale che mi vede come Sindaco di Volpiano. È stato un percorso lungo ma pieno di soddisfazioni, per essere stato alla guida di una comunità molto laboriosa e piena di iniziative. Speriamo tutti in un 2021 migliore e sono convinto che, come sempre, Volpiano farà la sua parte.

Emanuele De Zuanne - Sindaco di Volpiano

I lavori pubblici eseguiti nel 2020, nonostante le difficoltà legate all'epidemia

Nel 2020 l'amministrazione comunale ha proseguito nel piano di realizzazione delle opere pubbliche previsto per questo mandato. Non è stato semplice gestire i cantieri, a causa dei continui fermi legati alle norme contro la diffusione del contagio da coronavirus e le conseguenti incertezze su tempistiche e cronoprogrammi; tuttavia, grazie all'impegno degli uffici, dei professionisti e delle ditte si è riusciti a completare quanto previsto.
Nel mese di agosto è stato effettuato il rifacimento di **via Garibaldi**, in un periodo che non creasse eccessivi disagi ai commercianti e suddividendo in lotti i modo da semplificare la viabilità. I lavori hanno riguardato l'allargamento dei marciapiedi, per consentire il passaggio agevole di carrozzine e pedoni, e la pavimentazione della carreggiata in porfido. Quest'opera, con gli interventi in **via Umberto I**, **piazza XXV Aprile**, **piazza Vittorio Emanuele II** e **via San Guglielmo**, s'inserisce nel piano di riqualificazione del centro storico che è uno dei punti salienti del programma di questa amministrazione. In tale contesto, non bisogna dimenticare l'eliminazione di alcune tubature, conseguente alla sostituzione della caldaia nel palazzo comunale, e le pannellature nell'area parcheggio di **via Provana** che è stata interamente riasfaltata.
Meritano un cenno, inoltre, i due lotti di lavori nel cimitero comunale, con la costruzione di nuovi loculi e tombe di famiglia, e il rifacimento delle coperture e delle guaine per evitare infiltrazioni.
Un'altra parte importante di lavori è stata gestita da Smat, con il rifacimento della condotta idrica da **piazza Mazzini** (stazione ferroviaria) a **piazza XXIV Maggio** (Ruvej), per interventi su quasi due chilometri di acquedotto e relative prese, compresa **via Circonvallazione**. In precedenza erano già stati realizzati nuovi tratti di fognatura secondaria per risolvere problemi di portata in **via san Grato** e **via Fontanesi**. Si tratta di investimenti significativi, che s'inseriscono in un piano pluriennale che vede Smat, società pubblica controllata dagli enti locali, dedicare attenzione e risorse al territorio, realizzando opere altrimenti impossibili per le risorse dei singoli comuni.
L'emergenza Covid-19 ha impegnato, durante l'estate, gli uffici comunali, d'intesa con la direzione dell'**Istituto Comprensivo di Volpiano**, per l'esecuzione di interventi urgenti all'interno delle scuole, con l'obiettivo di consentire la ripresa delle lezioni a settembre. Purtroppo, la didattica in presenza è stata parzialmente interrotta per l'aumentare dei contagi, ma le opere realizzate rimangono per il futuro e contribuiscono a migliorare la qualità degli ambienti, a partire dalle **lampade igienizzanti** a raggi ultravioletti che questa amministrazione ha deciso, tra le prime in Italia, di installare; inoltre, si è colta l'occasione dell'apertura del cantiere per realizzare altri interventi, come il rifacimento dell'intonaco alla scuola «Acquerello», utilizzando prodotti adatti a contrastare l'umidità di risalita, e la sanificazione delle palestre di via Trieste e via Lombardore con una soluzione fotocatalitica applicata sulle pareti fino a due metri e mezzo d'altezza che, a contatto con la luce naturale o artificiale, genera un effetto di difesa da virus e batteri che dura per anni.
Rimanendo in tema scuole, non bisogna dimenticare quanto fatto per ripristinare i locali della «**Guglielmo da Volpiano**» danneggiati da un gravissimo atto di vandalismo a inizio luglio. In pochi giorni è stata rimossa la vernice da pavimenti, muri, banchi e sedie, sono state ripulite le lavagne interattive multimediali e si è proceduto alla sanificazione e alla tinteggiatura di aule e corridoi; è stato un momento che ha visto tutta Volpiano stringersi attorno alla sua scuola, con molte persone che si sono rese disponibili per fare i lavori o dare un contributo economico.

Andrea Cisotto - Vicesindaco con delega ai Lavori Pubblici

Riduzione dell'impatto ambientale con l'illuminazione pubblica a led

Il Comune ha avviato l'ammodernamento e l'efficientamento energetico degli impianti di illuminazione pubblica di Volpiano. Il progetto prevede la sostituzione di **2.939 punti luce** con apparecchi di illuminazione a Led, con l'obiettivo di generare un risparmio energetico del 60 per cento all'anno e una riduzione dell'impatto ambientale complessivo pari **272 tonnellate in meno di anidride carbonica** immessa in atmosfera, equivalenti a **187 tonnellate di petrolio**.
Il sistema luce che sarà installato, denominato MLS, dota ogni singolo punto luce di un regolatore indipendente che permetterà di programmare in locale la potenza assorbita in tempi differenti, in base alle esigenze, regolando il flusso luminoso su ogni singola lampada e, di conseguenza, su ogni area di riferimento da illuminare in base a determinati orari, modificabili all'occorrenza.
L'intervento viene realizzato tramite affidamento in concessione per 10 anni alle società A2A, IP e Selettra, che hanno presentato un PPP (Partenariato Pubblico Privato) approvato dall'Amministrazione, comprende, oltre alla sostituzione dei corpi illuminanti, la verifica della funzionalità dei 71 impianti esistenti assieme al controllo delle infrastrutture, anche attraverso l'utilizzo tecnologie avanzate, con la verifica di stabilità dei sostegni attraverso la tecnologia Emat (trasduttore elettromagnetico acustico). La **manutenzione ordinaria** e gli interventi di pronto intervento sono gestiti attraverso un programma che consente di verificare in tempo reale lo stato dell'impianto e ai cittadini di segnalare guasti e disservizi tramite una app; l'intero impianto sarà informatizzato e ad ogni centro luminoso sarà assegnato un codice alfanumerico. Completano il progetto alcune modifiche migliorative come l'illuminazione RGB del palazzo comunale, la fornitura di nuove luminaie natalizie che, assieme a quelle già di proprietà comunale, sono facilmente installabili per la predisposizione delle prese d'allaccio, l'illuminazione della Chiesa della Confraternita e la riqualificazione dell'impianto semaforico di piazza XXIV Maggio.

Novità sulla videosorveglianza

Il Comune di Volpiano sta procedendo al rinnovo dell'impianto di videosorveglianza. Nel centro storico, nel parcheggio interrato di piazza Emanuele Filiberto e in piazza XXV Aprile sono già state installate le nuove telecamere ad alta risoluzione, collegate in fibra ottica con il palazzo comunale. Sono in fase di realizzazione, inoltre, i collegamenti con le telecamere presso i plessi scolastici e, in accordo con la stazione dei Carabinieri, la videosorveglianza degli edifici confiscati alle mafie e riutilizzati dal Comune, della stessa caserma dei Carabinieri e di altri luoghi sul territorio comunale. Sono state anche acquistate fototrappole e videotrappole, dislocate sul territorio comunale nella lotta all'abbandono indiscriminato dei rifiuti.

Bilanci al tempo del Covid

Il 2020 è sin qui stato un anno fortemente caratterizzato dall'emergenza coronavirus. Già prima della pandemia la situazione economica dell'Italia non era affatto buona per via di quella crisi che ci ha colpito oltre un decennio fa e dalla quale ancora non ci eravamo ripresi. La pandemia ha quindi inferto un colpo certamente duro ad una economia, quella italiana, già fortemente compromessa.

Il Comune di Volpiano dopo aver approvato il rendiconto 2019 caratterizzato da **ottimi indicatori finanziari** e soprattutto da un **indebitamento praticamente nullo**, all'improvviso, si è trovato a dover fronteggiare una situazione estremamente complessa. Il lockdown, la chiusura delle scuole, la richiesta di aiuto delle tante persone, famiglie e imprese in difficoltà, la successiva riapertura delle scuole a settembre con i nuovi criteri di sicurezza e la situazione attualmente in corso, sono tutti eventi che hanno profondamente cambiato la normalità dei cittadini e così pure quella del Comune.

Il Comune si è trovato in una condizione nella quale nessun ente avrebbe potuto reggere in autonomia. La diminuzione di numerose entrate correnti e la concomitante crescita della spesa avrebbe creato una situazione difficilmente sanabile se non si fossero assunte iniziative mirate ed efficaci. In un contesto così complesso l'Amministrazione è stata attento a cogliere tutte le opportunità che si sono presentate e, **aggiungendo risorse proprie**, ha contribuito e collaborato con tutta la parte attiva del territorio nel sostenere cittadini, famiglie, scuola e imprese.

Fondamentali in questo passaggio sono state tutte le associazioni del territorio che si sono prodigate nelle varie attività di supporto alle famiglie in difficoltà, i volontari tutti, la Caritas, la Protezione Civile, le forze dell'ordine, a tutti costoro va un ringraziamento. Quello che hanno fatto, e che stanno ancora facendo, è davvero speciale. Qualche contribuzione è pervenuta dalla **Regione Piemonte**. Il più grosso e determinante contributo economico è pervenuto dallo **Stato**. Infatti, oltre a delle contribuzioni mirate e alla possibilità di effettuare la rinegoziazione dei mutui contratti con Cassa depositi e prestiti, lo Stato ha finanziato un fondo destinato ai Comuni per sanare le problematiche economiche legate all'emergenza. Tale fondo valido solo per il 2020 è stato di recente rifinanziato ulteriormente. Poi ancora in discussione in parlamento c'è la Legge di Bilancio 2021 all'interno della quale pare si rifinanzierà tale fondo anche per l'anno prossimo. Di fatto la pandemia non è ancora terminata e pare scontato che gli effetti creeranno **situazioni di sofferenza** per l'ente almeno anche per il 2021.

Nonostante il clima di incertezza il nostro comune porterà in approvazione in dicembre un bilancio di previsione 2021-2023 molto tirato. Chiudere il bilancio non è stato semplice. Tantissimi servizi **costeranno all'ente molto più** che in passato per effetto della pandemia, tuttavia l'Amministrazione si impegna a **mantenere attivi tutti i servizi** ai cittadini senza aumentare nessuna imposta e neppure le tariffe dei servizi a domanda individuale.

Ciò che più ci preoccupa oggi è la ripercussione futura della pandemia sulla condizione delle famiglie, sui posti di lavoro e sull'economia. È in situazioni come queste che l'intero Paese, a tutti i livelli di governo, deve dare prova di saper essere unito e solidale. Tutti dobbiamo sentirci chiamati a questo impegno.

Giovanni Panichelli - Assessore al Bilancio

dr.renato.pol@gmail.com
Studio Dentistico Renato Pol
Dott. Renato Pol
odontoiatra
...per un sorriso sano e bello...
Via Brandizzo 29 - 10088 Volpiano (TO)
Cell. 346 040 0126
Aperto il sabato

carrozzeria BELLO
di Bello Trifone
VIA VOLPIANO, 44 - 10040 LEINI (TO) tel. 011.99.88.649

La grande solidarietà dei Volpianesi nell'emergenza Covid-19

L'emergenza Coronavirus a Volpiano è iniziata ufficialmente mercoledì 18 marzo con l'apertura del **Centro operativo comunale**, dopo il primo riscontro di un caso di positività al Covid-19, per verificare le situazioni segnalate da Protezione civile e Asl e fornire la necessaria assistenza, dando inoltre attuazione alle misure del governo e della Regione Piemonte per contenere il diffondersi dell'epidemia.
Tuttavia, già da qualche settimana erano state prese alcune iniziative, conseguenti ai provvedimenti adottati dagli enti superiori in relazione all'evoluzione della situazione (con già numerose persone ricoverate in Lombardia), come la chiusura delle scuole, la sospensione delle attività sportive, l'accesso agli uffici comunali esclusivamente su appuntamento, l'apertura del mercato ai soli generi alimentari. Venivano inoltre diffuse le prime informazioni alla popolazione, con le raccomandazioni a igienizzarsi le mani, evitare il contatto ravvicinato con persone con sintoni influenzali, non toccarsi occhi, naso e bocca, pulire le superfici con disinfettanti a base di cloro o alcol; azioni che successivamente si sarebbero concretizzate nelle tre regole che ancora oggi sono fondamentali per limitare la diffusione del virus: **indossare la mascherina, mantenere le distanze, lavarsi spesso le mani**.

Con i primi casi di Covid-19 registrati a Volpiano, l'amministrazione comunale ha posto l'attenzione sul recepimento e sul rispetto delle norme emanate dagli enti superiori e messo in campo iniziative specifiche per il paese. Uno dei primi servizi rafforzati è stato «**Anziani non più soli**», già attivo per alleviare la solitudine nella Terza Età ma diventato, con l'emergenza, fondamentale per contattare queste persone, comprendere le loro esigenze e dare assistenza, ad esempio consegnando al loro domicilio la spesa e i farmaci, in un periodo nel quale l'invito era quello di «rimanere a casa e uscire soltanto in caso di necessità». In tale contesto, è stata raccolta la disponibilità di numerosi commercianti a effettuare consegne a domicilio, ed è stata creata una sezione del sito web del Comune con l'elenco degli operatori che fornivano questo servizio, suddiviso per categorie. Il Comune, inoltre, ha attivato una casella e-mail alla quale chi non poteva recarsi al supermercato ed era privo di parenti o amici in grado di aiutarlo, poteva scrivere per indicare i prodotti di cui aveva urgenza, in modo che i volontari della Protezione civile potessero acquistarli e consegnarli direttamente a casa.

Nel frattempo, veniva rafforzata l'informazione alla popolazione, con la pubblicazione quotidiana da parte del Cento operativo comunale dei dati su casi positivi, persone ricoverate o in quarantena e, purtroppo, anche decessi, insieme agli aggiornamenti sui provvedimenti in vigore. Era quella la "**prima fase**", durante la quale prevaleva la paura nei confronti di un evento completamente inaspettato, improvviso e non totalmente comprensibile: una minaccia invisibile, come il virus, da affrontare senza certezze. Una condizione che ha visto impegnati gli psicologi dell'Asl per fornire telefonicamente un supporto a coloro che vivevano sensazioni di isolamento, ansia o preoccupazione.
Durante il mese di marzo, i provvedimenti si sono susseguiti in conseguenza dell'aggravarsi dell'epidemia: sono state chiuse tutte le aree pubbliche, è stato interdetto l'accesso al cimitero, annullati tutti gli eventi, ripetuto l'invito a uscire di casa soltanto per necessità, come previsto dalle norme, e rafforzati i controlli. «In questa situazione di emergenza – scriveva all'epoca il sindaco De Zuanne – nessuno può derogare ai provvedimenti di legge seguendo valutazioni personali perché è in gioco la salute di tutti. Mi rendo conto

che non è facile cambiare il nostro modo di vivere e di pensare ma il momento lo richiede. L'impegno, quindi, deve essere quello di non uscire di casa, non tanto per le possibili sanzioni o denunce ma perché è l'unica cosa da fare per il bene di tutti».
In quel periodo l'attenzione era massima perché a Volpiano erano presenti 9 persone positive e 11 in isolamento fiduciario: numeri che sembrano nulla rispetto ai trecento casi di metà novembre ma che all'epoca destavano grandi preoccupazioni, sia di carattere sanitario che economico.
È emersa allora la **generosità dei Volpianesi**, con numerose iniziative di aiuto alle persone in difficoltà. Un primo segnale è stata la disponibilità di alcune attività commerciali a donare alimenti. Immediatamente dopo è stata decisa la consegna dei pacchi con generi alimentari e beni di prima necessità a soggetti in stato di bisogno; la distribuzione è iniziata lunedì 6 aprile, in collaborazione con la **Caritas**, nella sede dell'oratorio San Giuseppe, in giorni diversi per gruppi determinati in base alla lettera iniziale del cognome; in questo modo è stata alleviata la fatica di oltre 180 nuclei familiari e 500 persone. Così commentava il sindaco De Zuanne: «Abbiamo scelto di distribuire i generi alimentari attraverso il terzo settore perché lo riteniamo, in questa fase, il sistema più efficace. Ringrazio il **parroco don Claudio** e i volontari della Caritas per la disponibilità a fornire questo servizio in sinergia con l'amministrazione comunale, e tutti coloro che stanno collaborando con la Protezione Civile in questa grave emergenza. Martedì inizia anche la colletta alimentare nei principali centri commerciali e ringrazio le associazioni di alpini, bersaglieri e carabinieri per il supporto; in questo modo potremo raccogliere ulteriori prodotti per i pacchi alimentari, oltre a quelli che il Comune acquista tramite la Caritas con i fondi per la protezione civile». E la risposta dei Volpianesi non si è fatta attendere: soltanto nella prima settimana di aprile sono stati donati, all'uscita dei supermercati, 30 scatoloni di cibo e 300 pacchi di pasta.

Un altro fronte è stato quello dei dispositivi di protezione individuale (Dpi), a lungo introvabili; alcune aziende hanno donato mascherine chirurgiche, altre gel igienizzanti; il Comune ha fornito mascherine Fpp2 a operatori e medici di famiglia e distribuito alla popolazione, tramite i volontari della Protezione civile, le mascherine ad uso sociale arrivate dalla Regione Piemonte.

Il mese di maggio ha visto, gradualmente, la riapertura degli spazi e, contemporaneamente, l'invito a indossare sempre la mascherina, mantenere la distanza tra le persone e igienizzarsi le mani: si è, cioè, passati all'obbligo di restare in casa alla **possibilità di uscire rispettando, però, le misure precauzionali**. E così, **domenica 28 giugno** il paese si è ritrovato nella piazza del Municipio, per una cerimonia di ringraziamento alle tante persone che sono state impegnate nell'emergenza e ricordare quanti hanno perso la vita.
La "**seconda ondata**" dell'epidemia, dal mese di ottobre, ha visto il ritorno delle limitazioni agli spostamenti e alle attività economiche, e, purtroppo, un drammatico incremento dei casi positivi al Covid-19, a fronte di un numero maggiore di tamponi. L'amministrazione comunale, durante l'estate, si era adoperata soprattutto per garantire il regolare funzionamento delle scuole, creando nuove aule e installando le lampade igienizzanti per sanificare gli spazi; purtroppo, nemmeno questo lavoro ha impedito il ritorno parziale

della didattica a distanza. Con l'aumento dei casi, sono ripresi i servizi di assistenza alle persone in difficoltà, legati sia alle misure di quarantena che ai nuovi bisogni legati alla crisi economica conseguente all'epidemia. È stato fondamentale l'apporto dei **volontari della Protezione civile** che per mesi hanno consentito, con generosità, l'erogazione di servizi indispensabili per affrontare questa epidemia, ed è sempre valido, oggi più che mai, l'invito a donare parte del proprio tempo per aiutare gli altri.

Marco Scarzello

Ringraziamenti

Un Natale diverso

Sarà un Natale diverso quello che ci attende, non soltanto per noi Italiani ma per gran parte del globo, come lo sarà pure il Capodanno. Non sarà facile pensare ai festeggiamenti, ai cenoni, ai regali o all'atmosfera spensierata delle festività mentre le corsie degli ospedali continuato ad affollarsi di pazienti malati di covid. Il 2020 è stato un anno intenso, dal lockdown che ha portato tutti in casa al grido di "andrà tutto bene" alle tragiche immagini delle bare nei camion militari. Poi è arrivata l'apertura estiva e l'allentamento delle misure restrittive ha illuso molti di noi di poter riprendere liberamente a muoverci e scordare con leggerezza le uniche raccomandazioni rivelatesi sinora efficaci nel contenere la diffusione dell'epidemia: distanza, mascherina e igiene delle mani. I tanti spostamenti, da Nord a Sud, dall'Italia all'estero hanno consentito al CoVID di diffondersi ulteriormente, estendendo il contagio a macchia d'olio lungo tutto lo stivale, anche in quelle Regioni che precedentemente erano state per qualche motivo risparmiate. Sapremo trarre lezione dall'esperienza vissuta ed essere responsabili e prudenti nei giorni di Festa che ci attendono? Noi siamo convinti di si…

In questo periodo di difficoltà abbiamo infatti potuto conoscere bellissime persone, generose, pronte a donare il loro tempo per la causa comune, abbiamo visto e immaginato gli occhi, a volte dispersi, di chi era alla ricerca di un nuovo senso alla sua ragione di vita, abbiamo realizzato sulla nostra pelle i limiti del sistema organizzativo sociale "ante-COVID". Soprattutto abbiamo imparato che, più del profitto, valgono le ragioni della solidarietà, della responsabilità e delle armoniose relazioni tra gli uomini.

Abbiamo incontrato Aziende dietro le quali donne e uomini, nel loro mestiere di imprenditori, si sono lanciati generosamente per essere di supporto alla popolazione, per essere la prima linea di difesa dal "nemico invisibile e impietoso" che ha messo spalle al muro il paradigma del "profitto prima di tutto", evidenziando tutti i limiti del nostro modello di sviluppo sociale ed economico.

Stiamo imparando che il modello di globalizzazione basato solo su ragioni economiche non può e non deve essere la risposta unica e definitiva nella ricerca della felicità e del benessere.

Le crisi economiche e sociali indotte dall'epidemia si aggiungono ai devastanti effetti della crisi climatica. Come sempre accade nei periodi difficili, c'è però sempre una opportunità da cogliere: siamo certi che questo drammatico e inaspettato evento potrà spingerci ad avviare finalmente quelle trasformazioni radicali che sono necessarie per scongiurare i rischi immensi della crisi ambientale. Probabilmente il solo cambiamento nelle abitudini individuali non sarà in grado di risolvere il problema: le decisioni più importanti devono essere prese dai governi, nazionali e internazionali. Le abitudini e le scelte individuali, però, possono esercitare un'influenza, anche significativa, su quelle decisioni e sulla loro tempistica.

Covid-19 ha messo a fuoco le dimensioni della nostra vulnerabilità e della nostra fragilità e ci ha ricordato quanto sia miope e ottuso sottovalutare l'importanza del nostro essere, in quanto esseri umani, corpi in carne e ossa, corpi e menti e anime esposti alla sorte e all'inaspettato. Noi non *abbiamo* corpi. Noi *siamo* corpi. Allo stesso modo, noi non *abitiamo* la Terra, noi le *apparteniamo*. (Salvatore Veca – Riflettendo ai tempi del coronavirus)

Ufficio di Presidenza del Consiglio Comunale
Maria Grazia Bigliotto
Giuseppe Richiardi

Spazio dedicato ai gruppi consiliari che desiderano intervenire su Volpiano Notizie

Uniti per Volpiano

Sta giungendo al termine questa consiliatura e, come da tradizione, il nostro gruppo si è tenuto fuori dalle polemiche occupandosi del lavoro da fare. Sono stati, come quello che stiamo vivendo, anni sicuramente impegnativi ma ci siamo concentrati, come nei mandati precedenti, sul perseguire il programma presentato agli elettori.

Molti Volpianesi ci hanno chiesto in questi anni il motivo per cui veniva fatta un'opera o erano state prese alcune decisioni e noi abbiamo sempre ricordato che la lista che vince le elezioni quando deve poi governare è **tenuta ad attenersi al programma presentato**: gli atti di bilancio e le scelte sui lavori sono tutte impostate da quel fondamentale documento.

A volte poi succede per contingenza, oppure per cambiamenti di norme, oppure per disponibilità o indisponibilità di risorse, di dover fare delle cose che non erano inizialmente previste o di dover rinunciare a cose che anni prima si pensava di dover fare.

Un'altra caratteristica del nostro gruppo è quella di non essere mai stati troppo legati a tagli di nastri e inaugurazioni. A volte sulla stampa locale ci sono Comuni che hanno a tutta pagina la notizia di un nuovo portabiciclette davanti alle scuole; probabilmente per le dimensioni di quel Comune è una notizia importante, noi invece riteniamo che queste cose rientrino nella normalità. Noi, e ne chiediamo venia, esageriamo a volte dall'altra parte, perché se è vero che in questo ultimo mandato l'unica inaugurazione è stata quella della nuova Piazza Italia, altre opere importanti come il rifacimento di piazza XXV Aprile, i lavori di ristrutturazione nelle palestre, i lavori nel palazzetto dello sport e la tensostruttura accanto, i campi in erba sintetica nell'area sportiva di via San Grato, le numerose iniziative per l'efficientamento energetico e il risparmio ambientale, non hanno avuto (anche per Covid nel 2020), una vera e propria inaugurazione, rischiando, a nostro discapito, di rimanere quali opere che non esistono, in un mondo nel quale vale più la comunicazione della realtà.

Noi abbiamo sempre preferito **comunicare attraverso le vie istituzionali** piuttosto che rincorrere, per mancanza di risorse umane e di tempo, la comunicazione sui social. Chi è chiamato ad amministrare deve farlo **in modo responsabile** e non entrare gratuitamente in polemiche che lo distolgono dall'azione di servizio alla comunità a cui si dedica.

Casa di Nazareth
SOCIETA' COOPERATIVA SOCIALE
Pulizie civili, industriali e post-cantiere
Pulizie scale condomini, Sanificazioni Certificate
A disposizione per sopralluoghi e preventivi gratuiti.
Via Torino, 9 - Ciriè (TO) - Tel. 011.9205297 / 342.1439827
@casadinazarethcooperativa - mail@cooperativecirie.org

Emanuele De Zuanne nominato presidente dell'Unione Comuni Nord Est Torino

Il sindaco di Volpiano Emanuele De Zuanne è stato nominato presidente dell'Unione dei Comuni Nord Est Torino, nella riunione del Consiglio di mercoledì 10 giugno. L'assemblea si è aperta con l'approvazione del rendiconto della gestione dell'esercizio finanziario 2019 e l'approvazione della nomina del revisore dei conti.
Nel suo intervento il presidente uscente, Luca Baracco, sindaco di Caselle Torinese, ha ricordato il percorso compiuto dall'Unione dal 2014, primo anno del suo mandato: «L'Unione dei Comuni NET – ha detto – è stata soprattutto un'opportunità di confronto, per crescere umanamente e per acquisire nuove competenze ed esperienze». Nel presentare le linee del suo mandato, il sindaco De Zuanne ha sottolineato che intende valorizzare, oltre alle funzioni proprie dell'Unione, «l'attività di coordinamento, ad esempio per i trasporti e la protezione civile, per riuscire a portare a casa risultati utili per i nostri cittadini». Durante la riunione è stato ricordato Vincenzo Barrea, già sindaco di Borgaro Torinese e primo presidente dell'Unione NET, scomparso a dicembre 2018: «Ci ha insegnato molto – è stato detto –, in particolare l'importanza di agire insieme agli altri e non da soli».
L'Unione NET raggruppa i comuni di Borgaro, Caselle, Leinì, San Benigno, San Mauro, Settimo e Volpiano, con una popolazione di 135mila abitanti. L'ente gestisce in forma associata funzioni diverse come, ad esempio, i servizi socio-assistenziali, lo sportello unico per le attività produttive, la partecipazione a bandi per il finanziamento di investimenti pubblici e le procedure per le gare d'appalto. Il presidente De Zuanne ha ricordato come l'Unione, presentandosi unita a molti tavoli istituzionali, aumenta il proprio peso specifico e la possibilità di essere presa maggiormente in considerazione dagli enti superiori e dalla città capoluogo.

Celebrazioni istituzionali nell'anno del Covid

A gennaio 2020 è stata celebrato la Giornata della Memoria e la Giornata del Ricordo, e nulla lasciava presagire che i successivi eventi istituzionali sarebbe stati fatti secondo le normative anti-Covid, in particolare il **75esimo anniversario** della **Festa di Liberazione**, il **25 Aprile**, con solo il sindaco e un agente di polizia municipale per l'alzabandiera e l'onore ai caduti in un Parco della Rimembranza totalmente deserto. Sabato 7 novembre, invece, dopo la messa celebrata nella chiesa parrocchiale per ricordare i defunti di tutte le guerre, al Parco della Rimembranza di Volpiano, di fronte al monumento ai Caduti, si è svolta la cerimonia per la Giornata dell'Unità Nazionale e delle Forze Armate, senza corteo ma con la presenza del sindaco Emanuele De Zuanne, del presidente del Consiglio comunale Giuseppe Richiardi e dei rappresentanti delle associazioni d'arma.
Nel suo discorso il sindaco di Volpiano ha ricordato che «il **4 novembre 1918**, l'Italia intera, provata dalle perdite, iniziava la sua rinascita, mantenendo intatta la speranza verso il futuro; cinque milioni di reduci di guerra tornarono a casa pieni di aspettative e molti di loro, soldati dell'Esercito Italiano, erano appena maggiorenni».
«"Io ci credo" – ha continuato il sindaco – è il motto deciso dal Ministero della Difesa per la ricorrenza del **4 Novembre** in quest'anno difficile. "Io ci credo", ad indicare la fiducia, il bisogno di libertà, pace e democrazia. E allora crediamoci davvero, insieme, al futuro. Adattiamoci al cambiamento, abbracciamo le diversità di questa vita che mette alla prova e stupisce quotidianamente. Impariamo ad accogliere le avversità con coraggio e speranza, provando a cercare serenità e pace. Ma, soprattutto, non diamoci mai per vinti. Io credo nelle capacità della nostra comunità. Credo che ognuno di noi, come cittadino, possa fare molto per portare unità, forza e aiuto ai più fragili. "**Io ci credo**": riusciremo insieme ad attraversare questo momento buio, insieme con forza, perseveranza e solidarietà!».

Bambini e ragazzi delle scuole di Volpiano dicono no alla plastica

Venerdì 21 febbraio i bambini e i ragazzi delle scuole di Volpiano hanno detto il loro «no alla plastica». Dai plessi scolastici «Gigi Ghirotti» e «Guglielmo da Volpiano» (primarie) e «Dante Alighieri» (secondarie di primo grado), 1.200 studenti hanno sfilato per le vie del paese, raggiungendo il Municipio per gettare le bottigliette di plastica e ricevere una borraccia per l'acqua, donata dall'amministrazione comunale, portando striscioni con le scritte «Il nostro futuro è l'oro blu» e «Abbasso lo smog», e intonando una canzone con le parole «We need a better future». L'evento è stato organizzato dall'amministrazione comunale e dall'Istituto comprensivo di Volpiano, con il coinvolgimento degli insegnanti.

«Voi potete cambiare il vostro futuro – ha detto ai ragazzi il vicesindaco del Comune di Volpiano, con delega all'Ambiente, **Andrea Cisotto** –. Questo significa anche modificare le nostre abitudini, e voi potete iniziare anche a sgridare gli adulti per gli atteggiamenti sbagliati».

«Oggi il Comune fa un dono a tutti i bambini delle scuole di Volpiano – ha detto **Stefania Prazzoli**, dirigente dell'Istituto comprensivo di Volpiano –. Questo è un passo importante nella direzione di riciclare e rispettare l'ambiente».

L'albo delle baby sitter istituito dal Comune di Volpiano

È terminato il percorso di formazione legato al progetto «**Family Care Volpiano**», finalizzato all'istituzione dell'albo comunale delle baby sitter: sono nove le persone che hanno superato il corso base, con 50 ore di lezioni suddivise tra psicologia, comunicazione, animazione, legislazione, primo soccorso e sicurezza. L'albo è liberamente consultabile sul sito web del Comune di Volpiano, per consentire alle famiglie di contattare direttamente le baby sitter, sia per servizi occasionali che per attività continuative.
Positivi i giudizi espressi dalle partecipanti, ecco alcune testimonianze: «Gli insegnanti sono stati molto bravi, anche a trasmetterci entusiasmo per questo lavoro, e ci siamo anche divertite», «Ci hanno aiutato a capire alcune cose che non sono scontate; mi è piaciuta molto la parte sulla drammatizzazione e quella sulla psicologia», «È stata un'esperienza molto utile, era la prima volta che partecipavo a un corso di questo tipo ed è stato molto interessante, ad esempio la parte sul teatro».
Il progetto Family Care Volpiano è un'azione di supporto concreta alle necessità delle famiglie volpianesi, non solo quale opportunità di occupazione e custodia dei propri ragazzi, in età scolare, in questo eccezionale momento di contrasto alla diffusione del virus Covid-19, ma come più ampia ed articolata opportunità di soluzione della conciliazione tempo-lavoro-vita domestica, che le famiglie, oggi più che mai, sono costrette ad affrontare.

Irene Berardo - Assessora ai Servizi la Persona

Anticipati ai nidi privati i contributi ministeriali

Il Comune di Volpiano ha anticipato agli asili nido privati e alla scuola paritaria dell'infanzia operanti sul territorio i contributi previsti dal ministero dell'Istruzione. La misura è stata decisa, in accordo con le strutture, per alleviare le difficoltà legate al periodo di crisi, suddividendo i fondi (pari a 14mila euro) in parte per abbattere le rette a carico delle famiglie, come l'anno scorso, e in parte per sostenere i costi di gestione. È inoltre stato deciso il criterio per distribuire le risorse stanziate dalla Regione Piemonte per il sostegno ai servizi dell'infanzia (ritenuti particolarmente sofferenti in seguito alla sospensione delle attività per l'emergenza Coronavirus), adeguandosi alle linee guida regionali che utilizzano come parametro la frequenza al 31 gennaio.

Elisa Gigliotti - Assessora alla Scuola

Tra passato e futuro, una necropoli romana nella centrale fotovoltaica di Volpiano

Durante i lavori per la realizzazione del **parco fotovoltaico Eni** di **Volpiano**, entrato in funzione nell'estate 2020, sono state ritrovate **44 tombe** di **epoca romana**: sotto pochi centimetri di un'area mai coltivata perché sterile e sassosa, si sono conservate le tombe del I secolo d.C. che hanno dato delle bellissime e rare coppe in vetro intatte, vasi in ceramica, iscrizioni latine.

La zona già in passato aveva destato l'attenzione degli archeologi, con la scoperta, durante i lavori per la costruzione della linea ferroviaria ad alta velocità Torino-Milano, di una villa rustica dell'epoca imperiale al confine tra Brandizzo e Volpiano, a meno di un chilometro dal nuovo ritrovamento. Per questo Eni e la Soprintendenza hanno effettuato una campagna di sondaggi preliminari alla costruzione del campo fotovoltaico, affinché la posa dei pannelli non distruggesse nulla e i lavori non fossero fermati all'improvviso. Questa opera per la produzione di energia dalle fonti rinnovabili ha permesso di scoprire così un capitolo ricchissimo della storia più antica di Volpiano che il Comune vuole valorizzare e rendere disponibile alla cittadinanza.

Una coppa di vetro, con costolature, intatta nella tomba e dopo lo scavo

La ceramica come emerge dalle ceneri del rogo

L'iter per la realizzazione del parco fotovoltaico di Volpiano è iniziato nel 2018, con l'esclusione del progetto dalla procedura di Via (Valutazione di impatto ambientale) e con la successiva convocazione, ai fini del rilascio dell'Autorizzazione Unica, di una conferenza di servizi coordinata dalla Città Metropolitana di Torino e, come richiesto dalla normativa, ha previsto l'effettuazione di una serie di sondaggi archeologici durante i quali sono emersi i reperti di epoca romana.

Commenta il sindaco di Volpiano **Emanuele De Zuanne**: «In base al presunto tracciato della centuriazione romana (l'antica organizzazione agraria del territorio) e ai precedenti ritrovamenti era ipotizzabile rinvenire qualcosa nel sito interessato dal nuovo impianto. Questi reperti sono le più antiche testimonianze presenti nel territorio di Volpiano ed è intenzione dell'amministrazione comunale mostrarli al pubblico, prima in una mostra temporanea e successivamente in una sede permanente».

«Da molti anni – conclude il sindaco – il Comune di Volpiano aveva proposto di installare in quell'area un impianto per la produzione di energia elettrica da fonti rinnovabili, con l'obiettivo di utilizzare un'area libera a destinazione industriale, senza perciò consumare suolo dedicato all'agricoltura ed evitando la costruzione di altri insediamenti industriali con carichi ambientali rilevanti; siamo molto soddisfatti perché questo percorso è finalmente giunto a conclusione, per di più con la bella notizia di questa importante scoperta archeologica».

L'area del deposito ENI di Volpiano, con le linee della centuriazione (arancio), l'impianto fotovoltaico (rosso e giallo) e il sito archeologico

Eni, un parco fotovoltaico da 18 megawatt all'interno del deposito carburanti di Volpiano

Eni, attraverso la controllata Eni New Energy che opera nell'ambito delle attività della nuova direzione generale Energy Evolution, ha avviato in estate la produzione del nuovo parco fotovoltaico di Volpiano, della capacità complessiva di 18 megawatt.
Il progetto, realizzato all'interno del deposito carburanti di Eni a Volpiano, è parte del «Progetto Italia» lanciato nel 2016 per la riqualifica di aree dismesse facenti parte del patrimonio industriale di Eni attraverso la realizzazione di impianti di energia rinnovabile, creando al contempo nuove opportunità per il territorio. Il procedimento autorizzativo, che ha visto il coinvolgimento proattivo del Comune di Volpiano e degli enti locali, si è concluso nel corso del 2019 con l'ottenimento dell'Autorizzazione Unica da parte della Città Metropolitana di Torino.
L'impianto, realizzato su un'area industriale di circa 32 ettari, produrrà annualmente oltre 27 gigawattora, di cui circa il 10 per cento destinato ad alimentare le utenze del sito Eni, riducendo di oltre il 50 per cento il prelievo dalla rete nazionale. Il resto dell'energia generata sarà valorizzata sul mercato, senza usufruire di meccanismi di incentivazione. L'iniziativa consentirà, inoltre, di evitare emissioni di anidride carbonica per circa **370mila tonnellate** lungo la vita utile dell'impianto, contribuendo così agli obiettivi di decarbonizzazione del Piano Nazionale Integrato Energia e Clima.
Con l'avvio dell'impianto di Volpiano, Eni New Energy ha raggiunto una capacità fotovoltaica in esercizio di circa 85 megawatt, con l'obiettivo di superare i 250 megawatt entro il 2023. «Questa iniziativa – sottolinea l'azienda – è in linea con la visione di Eni che combina sostenibilità economica ed ambientale, consentendo all'azienda di essere leader nel mercato, fornendo prodotti energetici decarbonizzati e contribuendo attivamente al processo di transizione energetica». La strategia di Eni nel settore delle energie rinnovabili mira a raggiungere un portafoglio equilibrato e diversificato nel mondo con oltre 3 gigawatt di energia eolica e solare installata entro il 2023 e fino a 5 gigawatt entro il 2025.

Il commento del sindaco di Volpiano, Emanuele De Zuanne

Come amministrazione esprimiamo grande soddisfazione per questa iniziativa di Eni. Già in fase di programmazione, nel 2003, il Comune di Volpiano aveva inserito nei PTI (programmi territoriali integrati) questa tipologia di intervento. Sono passati 15 anni per giungere alla presentazione del progetto (sembrano tanti ma sono tempi congrui per una programmazione urbanistica). L'impianto si colloca all'interno di un'area classificata come industriale da oltre mezzo secolo e attualmente non utilizzata, ed è sicuramente coerente con un impiego ambientalmente corretto del suolo, in confronto ad analoghi impianti costruiti, ad esempio, su aree a vocazione agricola. Questo risultato, inoltre, è la dimostrazione di un rapporto costante nel tempo tra il Comune e l'azienda su diverse questioni, dalla sicurezza alle progettazioni.

Nuovi insediamenti e ampliamenti nelle aree industriali di Volpiano

Con la realizzazione dei Piani Esecutivi Convenzionati da parte dei privati in corso Piemonte e l'affidamento dei lavori per completare la viabilità da parte del Comune, vengono messe in collegamento le due aree industriali di via Brandizzo e corso Europa attraverso la realizzazione completa di corso Piemonte.
In questo 2020 così difficile, il mondo industriale volpianese ha dato comunque segnali incoraggianti, con nuove sedi nella zona di corso Piemonte, come TLM e Gally, e importanti ampliamenti come il nuovo laboratorio prove del Gruppo TÜV Italia, che ospita in un unico polo i laboratori TÜV Italia e quelli Bytest, precedentemente dislocati sempre in Piemonte ma in sedi diverse.

Il progetto del nuovo laboratorio TÜV Italia, iniziato nell'estate del 2019 e terminato rapidamente nonostante il rallentamento dovuto al lockdown, ha visto un intervento radicale su una struttura già esistente, trasformandola in quello che è oggi: uno dei laboratori di prova indipendenti più grandi d'Europa, di riferimento per aziende di tutti i settori industriali, anche di quelli più sofisticati e all'avanguardia. Complessivamente il nuovo laboratorio consta di una superficie di 8mila metri quadrati, suddivisi tra una palazzina destinata agli uffici e un capannone che accoglie le numerose strutture di prova, e tra queste due veri fiori all'occhiello: una grande e moderna camera semianecoica dove vengono eseguiti test di compatibilità elettromagnetica e un nuovo bunker per le prove non distruttive radiografiche.

FM CENTRO PARABREZZA
di Ferro Maurizio
• RIPARAZIONI E SOSTITUZIONE IMMEDIATA CRISTALLI
• APPLICAZIONI PELLICOLE OSCURANTI PER CRISTALLI
• ASSISTENZA, RIPARAZIONE E SOSTITUZIONE DI ALCUNE PARTI DI CARROZZERIA
Via Brandizzo, 51 - 10088 Volpiano (To)
Tel./Fax 011 9951515 - Cell. 339 7379463
E-mail: fmcentroparabrezza@libero.it www.fmcentroparabrezza.it

REALE MUTUA
AGENZIA DI CUORGNE'
RUCULANO MANNO BARBARA
Via Garibaldi , 3
Tel. 0124/656834 – Fax 0124/651079
www.realecuorgne.it
Sub-agenzia di Caluso
P.zza Ubertini, 34
10014 – Caluso (TO)
Tel: 011/9831187
e-mail:caluso@realecuorgne.it
Sub-agenzia di Pont
Via Marconi, 10
10085 – Pont Can.se (TO)
Tel: 0124/84405
e-mail: pont@realecuorgne.it
Sub-agenzia di San Giorgio
Via Carlo Alberto, 46
10090 – San Giorgio Can.se (TO)
Tel: 0124/325560
e-mail:sangiorgio@realecuorgne.it
Sub-agenzia di Volpiano
Via Brandizzo, 14
10088 – Volpiano (TO)
Tel:0119881755
e-mail:volpiano@realecuorgne.it

MANCIN
ASSISTENZA CALDAIE - CLIMATIZZATORI - ENERGIE RINNOVABILI
AFFIDA LA MANUTENZIONE DEL TUO IMPIANTO A DEI PROFESSIONISTI
Vaillant Service plus
Via dell'Artigianato, 10 Novara Tel 0321.451689
Via Volpiano, 92 Leini (TO) Tel 011.9953111
www.dittamancin.it

Organalia 2020 a Volpiano

Da sinistra Edgardo Pocorobba, Elisa Barbero, Sandro Frola, Emanuele De Zuanne

Domenica 4 ottobre, alle 21, nella Chiesa parrocchiale dei Santi Pietro e Paolo (Piazza Vittorio Emanuele II, 2) si è tenuto il 17esimo concerto di **Organalia 2020**, con un programma di musica sacra interpretato da due musicisti canavesani: il mezzosoprano **Elisa Barbero** e l'organista **Sandro Frola**.
Sono state eseguite composizioni celebri come «*O mio, Signor*» dall'opera «Serse» di Händel, «*Fac ut portem*» dallo Stabat Mater di Rossini, «*Ave Maria*» di Bach-Gounod, «*Panis Angelicus*» di Franck, «*Agnus Dei*» di Bizet, oltre a pagine musicali di Mozart (*Agnus Dei e Laudamus te*) e, dalla «Messa da Requiem» di Giuseppe Verdi, «*Liber Scriptus*».
«Di rarissimo ascolto – è stato spiegato dagli organzzatori – la parte organistica che testimonia la passione di Sandro Frola per la Musica Ceciliana di cui è eccelso cultore. Il pubblico di Organalia ha potuto ascoltare di Pietro Magri i Sei Fioretti Mariani op. 441, acquerelli musicali dedicati alla Beata Vergine Maria. Ma, parafrasando il Manzoni, Pietro Magri, chi era costui? Nato a Vigarano Mainarda il 10 maggio 1873, si formò al seminario di Faenza dove, dopo essere stato ordinato sacerdote. insegnò canto dal 1889 al 1894. Notevole fu la sua carriera musicale: chiamato da Lorenzo Perosi a Venezia, vi operò come maestro sostituto in San Marco, direttore della cappella di San Salvatore e maestro di canto al seminario e in altri istituti. Nel 1901 si trasferisce a Bari dove è maestro di cappella fino al 1910, anno in cui si trasferisce alla cattedrale di Lecce. Nel 1912 assume l'incarico di maestro della cappella Eusebiana di Vercelli, succedendo a Raffaele Casimiri e, infine, nel 1919 si trasferisce a Oropa (BI) dove è organista e maestro di Cappella fino alla morte, avvenuta il 24 luglio 1937. Inoltre, non mancheranno pagine di Angelo Burbatti che fu organista e maestro di cappella nella Cattedrale di Ivrea per quarantuno anni, succedendo a Dino Sincero che era stato chiamato ad insegnare nel Liceo Musicale di Torino».

Marco Malvaldi e Davide Ruffinengo, diretta online per "Leggere non serve a niente"

Sabato 14 novembre sulla pagina Facebook «**I Luoghi delle Parole**», **Marco Malvaldi** e **Davide Ruffinengo** hanno condotto una diretta sull'utilità della parola, con lo spettacolo «Leggere non serve a niente»; la serata, inizialmente prevista nella Chiesa della Confraternita di Volpiano, si è svolta online in seguito ai provvedimenti anti-Covid in vigore.
Davide Ruffinengo, libraio itinerante fuori dagli schemi. Marco Malvaldi, scrittore ormai noto e amato dai suoi lettori. Ecco i protagonisti di questo format; un'idea nata per portare in un programma radiofonico un racconto sui libri diverso dal solito. L'impalcatura esiste già da parecchi anni: il libraio infatti da molti anni gira l'Italia con uno spettacolo in cui racconta libri: «*Il libraio suona sempre due volte*». Questo modo di promuovere i libri è piaciuto molto a Malvaldi e così è nato lo spettacolo.
L'evento è disponibile sulla pagina Facebook "I Luoghi delle Parole".

Borse di studio agli studenti meritevoli

Venerdì 11 dicembre, online sul canale YouTube del Comune di Volpiano, sono stati premiati gli studenti che hanno vinto le borse di studio per aver superato l'esame di terza media con il massimo dei voti.

Il riconoscimento è andato a: **Nicole Acierno**, **Tommaso Bergonzo**, **Matteo Cristiano**, **Giulia Ferrero Merlino**, **Elisa Giorza**, **Vittoria Grieco**, **Letizia Mariano**, **Bianca Meloni**, **Rebecca Miccoli**, **Francesca Olia**, **Giorgia Elena Radu** (voto con lode), **Giacomo Schettino**, **Giulia Tonelli**, **Alice Tursi**.

«Le borse di studio – ha detto il sindaco **De Zuanne** – nascono da un'iniziativa del Comune in collaborazione con la **Fondazione Mossetto**, proseguita in seguito con il sostegno economico del **Comune** e la consegna effettata alla fine dell'anno scolastico in municipio, alla presenza soltanto degli studenti e dei loro familiari. Negli ultimi anni, per dare visibilità e il giusto riconoscimento ai ragazzi che raggiungono questo risultato, la cerimonia si è sempre svolta in Sala polivalente, durante la Serata delle Premiazioni, insieme alla consegna degli attestati per i risultati sportivi e per gli anniversari delle associazioni, con la presenza di un pubblico numeroso. Quest'anno, per la particolare situazione legata al Covid-19, la cerimonia avviene in streaming per dare comunque risalto all'impegno degli studenti.

È importante **premiare chi si impegna e ottiene risultati nello studio**; viviamo in una società nella quale, soprattutto sui social, tutte le opinioni hanno lo steso valore, mentre bisognerebbe dare risalto a chi è più preparato».

La dirigente dell'Istituto comprensivo di Volpiano, **Stefania Prazzoli** ha sottolineato che «quest'anno gli studenti hanno perso una parte importante di didattica e di socialità e, perciò, questi dieci sono da premiare ancora di più, perché queste ragazze e questi ragazzi sono stati bravi a dare il meglio anche in una situazione straordinaria».

«Questa serata – ha concluso **Elisa Gigliotti**, assessora alla Scuola del Comune di Volpiano – mostra il meglio della nostra comunità e voi siete un raggio di speranza per il futuro».

Rifacimento in erba sintetica per i campi da calcio di via San Grato

Sono terminati i lavori per l'ammodernamento dei campi da calcio del centro sportivo di **via San Grato**, con il rifacimento del campo a 11 e del campo a 7 utilizzando un manto in erba sintetica, la predisposizione di un area di allenamento e l'installazione di un nuovo impianto di illuminazione dotato di quattro torri faro e 24 proiettori a Led.
Per finanziare l'opera è stato realizzato un partenariato pubblico-privato (PPP) che prevede la ripartizione della spesa nell'arco di 12 anni, tramite una locazione finanziaria, con un canone di 100mila euro all'anno che comprende la manutenzione ordinaria e straordinaria dell'impianto, il rifacimento del manto erboso in erba sintetica, la sostituzione delle porte, dei pali per il calcio d'angolo e delle panchine, e permette di ammortizzare i costi senza ulteriori oneri per il Comune.
Il campo principale è pienamente conforme ai regolamenti Figc (omologabile fino alla serie D), ha una superficie complessiva di quasi 7mila metri quadrati, è dotato di impianto di drenaggio ed è realizzato in fibra sintetica con altezza del filo di 50 millimetri. Oltre a essere **utilizzato dalla G.S.D. Volpiano**, il campo è attualmente sede degli allenamenti della Primavera del Torino.
Così l'assessore al Bilancio Giovanni Panichelli: «È un intervento di rilevante portata, non solo per gli aspetti economici, ma soprattutto come risposta alle necessità del territorio. Ci risulta in costante crescita il numero dei ragazzi che, attraverso le varie realtà del territorio, fanno utilizzo degli impianti sportivi e questo investimento permetterà un migliore sfruttamento degli impianti ed a costi di gestione contenuti. I ragazzi e le attività sportive rappresentano una grande ricchezza del nostro territorio e costante è l'impegno dell'amministrazione al fine di dare risposte concrete alle esigenze dei nostri ragazzi».

Nel 2020 sono terminati i lavori per la realizzazione della tensostruttura accanto al Palazzetto dello sport, dedicata principalmente a basket e calcetto, fornendo a Volpiano un ulteriore spazio che si va ad aggiungere alle strutture sportive esistenti.

BORIO RENATO
Via Brandizzo, 20 - 10088 VOLPIANO (TO)
Tel. 011.988.26.05 e-mail: borios@tin.it
AUTORIPARAZIONI
SOCCORSO STRADALE

SERVIZI EDITORIALI
Augura Buon Natale e felice Anno
Tel. 011.4050501
info@edizionicomunali.it www.edizionicomunali.it

Vicinato.shop, l'e-commerce di prossimità anche a Volpiano

Il Comune di **Volpiano** ha finanziato il progetto «**Vicinato.shop**», un **e-commerce** di prossimità riservato alle attività commerciali e artigianali di Volpiano. «Si tratta – spiega la presentazione – di una piazza virtuale che nasce per sostenere i negozianti, soprattutto dopo la grave crisi causata dall'emergenza sanitaria Covid che ha toccato sensibilmente il settore del commercio al dettaglio, ma, oggi ancor di più, anche per valorizzare il commercio di vicinato provando a contrastare la globalizzazione e il potere di grandi multinazionali. Vicinato.shop vuole dare modo ai cittadini di riscoprire la città e le sue attività, anche solo con un click».
Per favorire il commercio locale, la piattaforma prevede un meccanismo in base al quale il **10 per cento** dell'importo speso rimane al cliente sotto forma di **coupon** da utilizzare per altri acquisti sul sito; il meccanismo è valido anche per l'acquisto di buoni (in tagli da 20, 50, 100 e 200 euro, validi 6 mesi) da spendere nei negozi che non hanno ancora attivato l'e-commerce.
Questa iniziativa è stata pensata prima dell'epidemia di Covid-19 in forme diverse. Con l'emergenza sanitaria abbiamo cercato strategie alternative che permettano ai commercianti di lavorare e ai cittadini di acquistare in sicurezza. Inoltre, con la digitalizzazione intendiamo promuovere lo sviluppo commerciale e le nuove modalità di vendita. Crediamo nel commercio locale, per questo dobbiamo fornire gli strumenti necessari per rimanere sul mercato.

Marco Sciretti
Assessore al Commercio

Eurosicura Gruppo Srl è la nuova realtà produttiva di Volpiano e apre le porte del suo spaccio aziendale a tutti i cittadini.

Lo stabilimento di via Torino 151 comprende anche un ampio spazio facilmente accessibile per soddisfare le esigenze di tutti i clienti: dagli utilizzatori privati alle categorie professionali (industrie, imprese di pulizia, settore Ho.Re.Ca ecc..).
Eurosicura Gruppo srl è una fabbrica di detergenti ecologici specializzata nella miscelazione di materie prime di derivazione vegetale. In particolare, per realizzare tutti i suoi prodotti, l'azienda armonizza una miscela multicostituente i cui componenti sono presenti in natura in oltre 2000 specie di alberi e arbusti sempreverdi della famiglia delle Lauracea (lauro, alloro ecc..) e Juglandaceae (alberi di noci e nocciole ecc..). Questa tecnologia liquida ambientale, priva di simboli di pericolosità, viene attivata da speciali tecniche di miscelazione affinché possa essere impiegata nei formulati di comune uso domestico e industriale. L'esclusiva composizione di estratti e derivati vegetali, unica al mondo nel suo genere, oltre a pulire, lavare e igienizzare le superfici e i tessuti con efficacia scientifica, ha anche la capacità di eliminare rapidamente gli odori sgradevoli.
Nello spaccio aziendale di Eurosicura Gruppo srl si possono trovare numerosi detersivi ecologici già confezionati e anche quelli sfusi distribuiti alla spina, erogati direttamente nei flaconi da riusare con un sistema "a caduta", senza utilizzare corrente elettrica: un'attenzione in più per salvaguardare l'ambiente e ridurre i contenitori di plastica nella raccolta differenziata.

EUROSICURA®
GRUPPO
FABBRICA DETERGENTI ECOLOGICI
PRODUZIONE E VENDITA
CON SPACCIO AZIENDALE
SCONTI SPECIALI AI RESIDENTI
orario 9,00 - 13,00 / 14,00 - 17,00
AMPIO PARCHEGGIO
via Torino 151 - 10088 Volpiano (TO)
Tel. 011.8968440 - cell. 347.1431764
FORNITORE UFFICIALE
GRANDI EVENTI ViP

2010-2020: dieci anni di gemellaggio

Nel 2020 si sarebbero dovuti celebrare i **dieci anni** del **gemellaggio** con la cittadina francese di **Castries** ma, purtroppo, per l'epidemia di Covid-19 i festeggiamenti sono stati rimandati.
L'amministrazione francese ha avuto il 15 marzo la tornata amministrativa che ha registrato la vittoria al primo turno di **Claudine Vassas Mejri** ma, a causa dell'emergenza Coronavirus, non è stato possibile convocare il consiglio comunale per l'insediamento del nuovo sindaco e, perciò, in una prima fase l'ente ha avuto una gestione congiunta tra il sindaco uscente, **Gilbert Pastor**, e la sindaca eletta; la nuova sindaca è entrata pienamente in carica nel corso dell'estate.
Nel periodo delle previste celebrazioni per il gemellaggio tra le due comunità, i rispettivi sindaci si sono scambiati delle lettere di saluto con l'augurio di potersi incontrare il prima possibile.

La sindaca Claudine Vassas Mejri

Chi volesse avere informazioni sul Comune di Castries può collegarsi dal link presente sul sito del Comune di Volpiano oppure direttamente all'indirizzo ***www.castries.fr.***

DARIAN SRL
eccellente futuro

www.dariansrl.it
info@dariansrl.it / tel. 348 273 9067

Sede legale:
Corso A. Podestà 12/9 - 16128 Genova
Sede operativa e magazzino:
Via Pian Marino 24 - 16011 Arenzano (GE)

Siamo un'azienda Ligure che opera in tutta Italia e all'estero da sempre impegnata nell'efficientamento energetico e nelle energie rinnovabili. Offriamo un'ampia gamma di prodotti e servizi atti a fornire soluzioni "chiavi in mano" per l'impiantistica **"GREEN"**

Impegnati in prima linea per la lotta al COVID 19, abbiamo sviluppato sistemi di sterilizzazione basati sui raggi UV-C, sia fissi che portatili, anche adottati dal **COMUNE DI VOLPIANO** per le sue scuole.

Osram AirZing
con lampada UV HNS

SPECIALIZZATI IN:
- Progetti rientranti nell'**ECO-BONUS DEL 110%**
- RELAMPING a LED
- Soluzioni ad hoc per strutture PUBBLICHE e PRIVATE, CENTRI SPORTIVI, HOTEL, RSA, etc
- LEDWALL programmabili da interni ed esterni

IMPIANTI:
- fotovoltaici e solari termici
- di riscaldamento
- elettrici, domotici, di allarme e videosorveglianza

GAL MOTOR
DI GALLINA GIAN LUCA

FORNITURA - RIPARAZIONE E ASSISTENZA
MOTORI ELETTRICI ED ELETTROPOMPE
INVERTER - RIDUTTORI - VARIATORI

GRUNDFOS
AUTHORISED SERVICE PARTNER

calpeda
DISTRIBUZIONE - ASSISTENZA - RICAMBI
EBARA
GRUNDFOS SIEMENS

VIA VENEZIA, 34/F - 10088 VOLPIANO (TO)
TEL. 011.988.49.74 - FAX 011.995.58.18
E-MAIL: galmotor@galmotor.it
www.galmotor.com

Costruzioni D G Automazioni
di De Carlo Roberto

Automazioni Cancelli
Porte Basculanti
Sezionali
Tapparelle
Serrature di sicurezza
Carpenteria metallica

Via del Molino, 2
S. Benigno C.se (To)
Tel. 011.988.7191
Cell. 339 654.1816
mail: roberto.decarlo@me.com

Volpiano Notizie
Notizie dal comune di... n° 8/2017
Registrazione al Tribunale di Torino n° 79 del 8/10/2008
Direttore editoriale dott. **Emanuele De Zuanne**
Coordinemnto redazione: **Marco Scarzello**
Direttore responsabile: **Carlo Cantamessa**
Stampa: **Grafiche Giglio Tos s.r.l. - Ivrea**
Edizioni e pubblicità: **Servizi Editoriali**
Rubiana - Tel. 011.4050501 - info@edizionicomunali.it

Questo numero è stato realizzato senza alcun onere economico per l'Amministrazione Comunale. I proventi derivano dalle Imprese che hanno pubblicato il loro profilo aziendale.
A tutte le Aziende presenti un grazie di cuore dagli Amministratori e dalla Redazione.

20 EUROGED

PROGETTI DI TRASFORMAZIONE
DIGITALE ARCHIVI

www.euroged.biz

CARROZZERIA TRENTO
di Maganza C. & C. s.n.c.

FIDUCIARI GRUPPO REALE

RECUPERO DANNI
ASSISTENZA LEGALE
SOSTITUZIONE
CRISTALLI

Via Torino 19 - Volpiano
Tel. 011.995.17.53
info@carrozzeriatrento.com

8casa.it
AGENZIA IMMOBILIARE

S.F. IMMOBILIARE SRLS

PIAZZA MADONNA DELLE GRAZIE, 16
10088 VOLPIANO (TO)
TEL. 011.990.35.013 - 011.990.34.013
MAIL: VOLPIANO@8CASA.IT
SITO: WWW.8CASA.IT

UNICARRIERS
Concessionario ufficiale Piemonte e Valle d'Aosta

MAXICAR
vendita, noleggio e riparazione carrelli elevatori

MAXICAR s.r.l. di Chivino S. – Via Pollino 1, 10011 Agliè (TO) tel. 0124 330128 http://maxicarcarrelli.it